

# DIN EN 16586-1:2025-11 (D)

## Bahnanwendungen - Gestaltung für die Nutzung durch PRM - Barrierefreier Zugang in Schienenfahrzeuge - Teil 1: Einstiegs- und Ausstiegsstufen; Deutsche Fassung EN 16586-1:2025

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort . . . . .	4
Einleitung . . . . .	6
1 Anwendungsbereich . . . . .	7
2 Normative Verweisungen . . . . .	7
3 Begriffe . . . . .	7
4 Symbole und Abkürzungen . . . . .	9
5 Anforderungen und Bewertung . . . . .	10
5.1 Allgemeines . . . . .	10
5.2 Position von Einstiegs- und Ausstiegsstufen . . . . .	10
5.2.1 Allgemeine Anforderungen . . . . .	10
5.2.2 Einstiegs-/Ausstiegsstufen . . . . .	10
Anhang A (normativ) Berechnungen zur Position der Stufe . . . . .	15
A.1 Allgemeines . . . . .	15
A.2 Zur Berechnung der Position von Einstiegs- und Ausstiegsstufen zu verwendende Werte . . . . .	15
A.2.1 Allgemeines . . . . .	15
A.2.2 Fahrzeuge, die im Normalbetrieb planmäßig an Bahnsteigen mit einer Höhe von 550 mm halten . . . . .	16
A.2.3 Fahrzeuge, die im Normalbetrieb planmäßig an Bahnsteigen mit einer Höhe von 760 mm halten . . . . .	16
A.2.4 Fahrzeuge, die im Normalbetrieb planmäßig sowohl an Bahnsteigen mit einer Höhe von 760 mm als auch an Bahnsteigen mit einer Höhe von 550 mm halten und mindestens zwei Einstiegsstufen haben . . . . .	16
A.2.5 Der Messpunkt für den Einstieg ins Fahrzeug (oberhalb oder unterhalb der Bahnsteigkante) . . . . .	17
Anhang B (normativ) Stufenkante . . . . .	19
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie (EU) 2016/797 . . . . .	20
Literaturhinweise . . . . .	22

## Bilder

Bild 1 — Beispiel für Ein- und Ausstiegsstufen . . . . .	11
Bild 2 — Beispiel einer außenliegenden Einstiegs- und Ausstiegsstufe mit wichtigen Maßen . . . . .	13
Bild 3 — Beispiel eines Trittbretts für Ein- und Ausstieg mit wichtigen Maßen . . . . .	14
Bild 4 — Beispiel eines Trittbretts für Ein- und Ausstieg mit maximaler Verringerung der Höhe . . . . .	14
Bild A.1 — Stufenabstand . . . . .	15
Bild A.2 — Messpunkt für den Einstieg (oberhalb der Bahnsteigkante) ins Fahrzeug . . . . .	17
Bild A.3 — Messpunkt für den Einstieg (unterhalb der Bahnsteigkante) ins Fahrzeug zur Kante des Trittbretts oder Stufenkante . . . . .	17
Bild A.4 — Messpunkt für den Einstieg (unterhalb der Bahnsteigkante) ins Fahrzeug zur Kante des Fahrzeugbodens . . . . .	18
Bild A.5 — Messpunkt für den Einstieg von einem Bahnsteig mit 760 mm in ein Fahrzeug, das für den Zugang zu einem Bahnsteig mit 550 mm vorgesehen und mit einer äußeren Stufe oder einem Trittbrett ausgestattet ist . . . . .	18
Bild B.1 — Beispiele für Stufenkanten . . . . .	19

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Abkürzungen</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Tabelle 2 — Symbole</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Tabelle A.1 — Maße der Position von Stufen bei Bahnsteigen mit einer Höhe von 550 mm</b> . . . .	<b>16</b>
<b>Tabelle A.2 — Maße der Position von Stufen bei Bahnsteigen mit einer Höhe von 760 mm</b> . . . .	<b>16</b>
<b>Tabelle A.3 — Maße der Position der zweiten Stufe bei Bahnsteigen mit einer Höhe von 760 mm</b>	<b>16</b>
<b>Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm, der Verordnung (EU) Nr. 1300/2014 der Kommission über die technischen Spezifikationen für die Interoperabilität (TSI) des Teilsystems „Menschen mit eingeschränkter Mobilität“ des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union*</b> . . . . .	<b>20</b>